

## ● Kinder & Familien / Enfants & familles / Kids & Families

### Erste Schritte im Museum

Ermöglichen Sie Ihrem Kleinkind erste Begegnungen mit dem Museum, seinen Ausstellungen & den gestalterischen Workshops im Atelier. Der Morgen startet im Atelier, danach führt Ihr Kleinkind Sie an der Hand durch die Ausstellung.

→ 1-3 Jahre, mit Begleitperson

### KunstSpatz

#### Geschichten vor Kunst

Spannende Geschichten vor Kunstwerken im Museum, erzählt von der Geschichtenerzählerin Sapperlotta.

→ Ab 3 Jahren, mit Begleitperson

### Artur

#### Kinder-Kunst-Tour

Kinder & Jugendliche erkunden gemeinsam Kunst im Museum oder im öffentlichen Raum & gestalten selbst kreativ mit.

→ 6-14 Jahre

### Cool Kids

#### Art Workshops for Kids & Teens

If you speak English & like to draw, paint, collage & model in clay ... Join our museum art workshops & get inspired by famous artists' sculptures, portraits, still lifes & landscapes.

→ 6-14 years

### s'aMUSÉE !

#### Atelier bilingue / zweisprachiger Workshop

Rejoins-nous dans le monde passionnant de l'art ! Wir erleben das Kunstmuseum Bern, reden, wie es uns gefällt & toben uns im Atelier gestalterisch aus.

→ 6 à 14 ans / 6-14 Jahre

### ТВОРЧЕСКАЯ СТУДИЯ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

На прогулках по залам музея мы открываем секреты мира искусства и создаем работы по своему воображению или с натуры карандашами и красками, лепим, делаем коллажи.

→ С 6-ти лет

### «Kunst fägt»

#### Fäger-Ferienkurs

Die Fäger-Ferienkurse finden während der Berner Schulferien statt. Wir suchen unsere Lieblingsbilder & spielen mit Zufall & Absicht sowie unserer Fantasie. Anmeldung via faeger.ch.

→ 6-12 Jahre

### Museumstasche

Kinder können eine Museumstasche zum Skizzieren für den selbstständigen Besuch der Ausstellung an der Museumskasse ausleihen. Darin sind ein «Guckrohr», mit dem Kunstwerke beäugt werden können & eine Karte zum Zeichnen.

→ [kunstmuseumbern.ch/kalender](http://kunstmuseumbern.ch/kalender)

## ● Schulen / Écoles / Schools



### Shapes & Colours

Aufbauend auf dem Englisch-Lehrmittel «New World», betrachten wir Werke von Künstler:innen wie Pablo Picasso, Paul Klee oder Auguste Herbin. Vor den Originalen können wir das Vokabular von Unit 3 üben, anwenden & erweitern.

→ 5. Klasse

### s'aMUSÉE !

#### Atelier bilingue / zweisprachiger Workshop für Schulklassen

Rejoins-nous dans le monde passionnant de l'art ! Im zweisprachigen Workshop tauchen wir spielerisch in die französische Sprache ein.

→ 3<sup>e</sup> à 9<sup>e</sup> classe / 3.-9. Klasse

### Workshop für Integrationsklassen

Im Gespräch über Werke erweitern wir unsere Deutschkenntnisse.

### Einführung für Lehrpersonen

Anlässlich jeder Ausstellung bieten wir Einführungen für Lehrpersonen an. Darin werden sowohl Informationen zur Ausstellung als auch didaktische Anregungen vermittelt.

## ● Erwachsene / Adultes / Adults

### Ausstellungsrundgänge

#### Visites guidées publiques Public guided tours

DE Während eines Rundgangs entdecken Sie zusammen mit unseren Kunstvermittler:innen oder Kurator:innen die Ausstellungen oder die Sammlung. Im Rahmen von Spezialführungen werden Themen vertieft oder neue Perspektiven auf die Kunst eröffnet.

FR Vous découvrez les expositions temporaires ou la collection permanente en compagnie de nos médiateur:trice-s d'art ou commissaires d'exposition.

EN Discover the special exhibitions or the permanent collection together with our art mediators or curators.

### Kunst über Mittag

Eine halbe Stunde ins Gespräch kommen & Hintergründe erfahren zu einem ausgewählten Werk oder Thema. Mittwochs über Mittag.

### Literarische Führungen

In ausgewählten Ausstellungen liest die Schauspieler:in Michaela Wendt Texte aus der Literatur, die einen überraschenden assoziativen Zugang zur Kunst ermöglichen.

### Kunst & Religion im Dialog

Eine gemeinsame Veranstaltungsreihe von Kunstmuseum Bern, Zentrum Paul Klee, den Landeskirchen & dem Haus der Religionen. Betrachtungen von ausgewählten Werken bieten Raum zum Nachdenken über religiöse Bildinhalte & gesellschaftlich relevante Themen.

### Aktuell inspiriert

#### Workshop zur Ausstellung

Inspiziert von den aktuellen Ausstellungen vertiefen wir uns in eine künstlerische Strategie, eine Malweise oder ein Thema.

→ Jugendliche & Erwachsene

### Kunst rundum

#### Interkultureller Workshop für Frauen

Die Begegnung mit Kunst regt zum kulturellen Austausch & gestalterischen Tun im Atelier an.

→ für Frauen mit & ohne Migrationshintergrund, Deutschkenntnisse A2

### Wunsch-Workshop

Wenn Sie Ihren Besuch mit einem gestalterischen Input oder einem interaktiven Teil bereichern wollen, beraten wir Sie gerne, um einen individuellen Workshop zu organisieren.

### Private Führungen

#### Visites guidées privées Private guided tours

DE Auf Anfrage bieten wir geführte Rundgänge zu den Ausstellungen, zur Sammlung oder zu ausgewählten Themen an.

FR Nous vous proposons des visites guidées de la collection, des expositions ou adaptées à vos souhaits spécifiques.

EN We offer guided tours of the collection or the exhibitions & are happy to take your specific wishes into account.

## ● Infos & Anmeldung

→ [kunstmuseumbern.ch/kalender](http://kunstmuseumbern.ch/kalender)

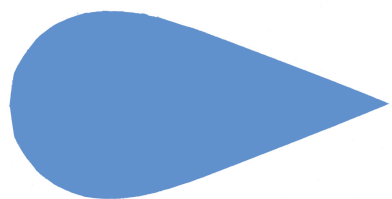
Info: +41 31 328 09 11 (Mo – Fr 9:00 – 12:00)  
oder [vermittlung@kunstmuseumbern.ch](mailto:vermittlung@kunstmuseumbern.ch)

KUNST  
MUSEUM  
BERN

## ● Digital Guide

Deutsch / Français / English

→ [guide.kunstmuseumbern.ch](http://guide.kunstmuseumbern.ch)



Kunstmuseum Bern  
Hodlerstrasse 8 – 12, 3011 Bern  
Di 10:00 – 20:00, Mi – So 10:00 – 17:00  
[kunstmuseumbern.ch](http://kunstmuseumbern.ch)



Mit Unterstützung von:

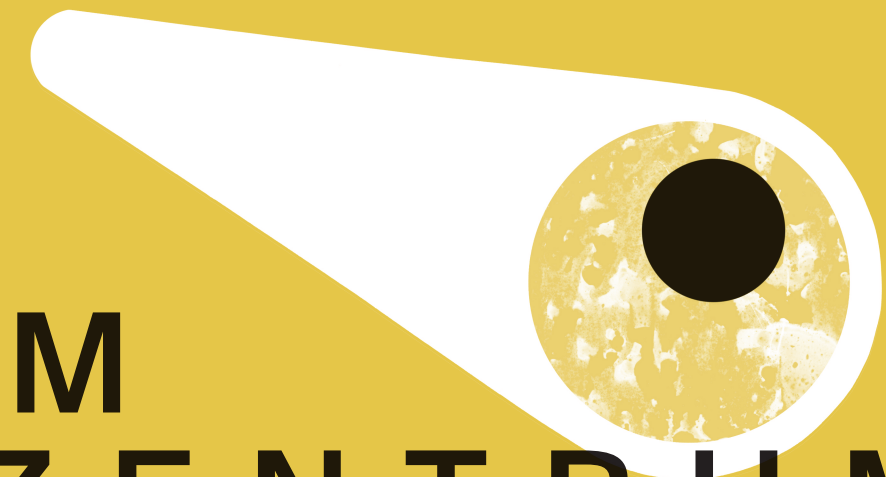
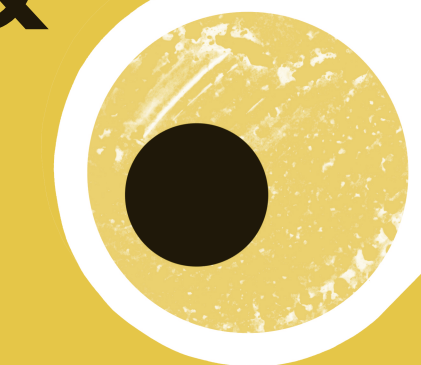


Kanton Bern  
Canton de Berne



Partnerin Kunstmuseum Bern

# FÜHRUNGEN ATELIERS & MORE



# IM ZENTRUM PAUL KLEE



● Schulen / Écoles / Schools / Scuole

Ausstellungsrundgänge  
Visites guidées  
Guided tours  
Visite guidate

DE Im Rahmen von Führungen eröffnen wir Schulklassen aller Stufen altersgerechten Zugang zur Kunst & zu den ausgestellten Werken.

FR Dans le cadre de visites guidées, nous offrons aux classes de tous niveaux un accès adapté à l'art & aux œuvres exposées.

EN We offer guided tours for school classes of all levels, providing age-appropriate access to art & the exhibited works.

IT Le visite guidate consentono alle scolaresche di ogni ordine e grado di accedere all'arte & alle opere esposte in modo adeguato alla loro età.

**Einführung für Lehrpersonen**  
Zu den Ausstellungen bieten wir Einführungen für Lehrpersonen an. Darin werden sowohl Informationen zur Ausstellung als auch didaktische Anregungen vermittelt.

● Creaviva



**Kinder & Familien**  
Frei & zeitlos: Ausgehend von den Werken Paul Klees & Künstler:innen der aktuellen Ausstellungen, laden wir Sie zu kreativen Gestaltungsprozessen ein. Erleben Sie Kunst in der Interaktiven Ausstellung, der Fünflieder-Werkstatt & dem einstündigen Offenen Atelier. Sonntags heissen wir Sie zum Familienmorgen willkommen!

→ aussi en français / also in English

**Schule & Weiterbildung**  
Kompetenzen erwerben: Entdecken Sie Workshops für Ihre Schüler:innen im Atelier, Führungen in den aktuellen Ausstellungen oder Ihre nächste persönliche Weiterbildung. Wir freuen uns auf Ihre Anfrage!

→ aussi en français / also in English /  
anche in italiano / y incluso en español

**Kurse für Erwachsene**  
Vielfältige Kunstkurse zu unterschiedlichen Themen & Techniken führen als Abend-, Tages-, Wochenend- oder Ferienkurse in die Welt der Kunst ein.

→ creaviva.ch

● Erwachsene / Adultes / Adults / Adulti

Ausstellungsrundgänge  
Visites guidées publiques  
Public guided tours  
Visite guidate

DE Während eines Rundgangs entdecken Sie zusammen mit unseren Kunstvermittler:innen die Sonderausstellungen oder die Sammlung. Im Rahmen von Spezialführungen werden Themen vertieft oder neue Perspektiven auf die Kunst eröffnet.

FR Vous découvrirez les expositions temporaires ou la collection permanente en compagnie de nos médiateur-trice-s d'art.

EN Discover the special exhibitions or the permanent collection together with our art mediators.

IT Durante una visita guidata, potrete scoprire le mostre temporanee o la collezione insieme ai nostri educatori d'arte.

**Kunst über Mittag**  
«Kunst über Mittag» ist ein halbstündiges Kunst-Appetithäppchen & findet jeden Dienstag abwechselnd zu den laufenden Ausstellungen statt.

**Literarische Führungen**  
In ausgewählten Ausstellungen liest die Schauspieler:in Michaela Wendt Texte aus der Literatur, die einen überraschenden assoziativen Zugang zur Kunst ermöglichen.

**Kunst & Religion im Dialog**  
Eine gemeinsame Veranstaltungsreihe von Zentrum Paul Klee, Kunstmuseum Bern, den Landeskirchen & dem Haus der Religionen. Betrachtungen von ausgewählten Werken bieten Raum zum Nachdenken über religiöse Bildinhalte & gesellschaftlich relevante Themen.

**Bilderclub**  
Im Gespräch mit anderen Besucher:innen entdecken Sie ein ausgewähltes Werk. Der persönliche Zugang & der Austausch über ein Kunstwerk mit anderen stehen im Vordergrund, kunsthistorisches Vorwissen spielt keine Rolle.

**Sinn-Reich**  
Eine alle Sinne ansprechende Führung für Menschen mit & ohne Behinderung zu ausgewählten Werken. Die Führungen werden von einem:in Gebärdensprachdolmetscher:in begleitet. Eine induktive Höranlage steht zur Verfügung.

Private Führungen  
Visites guidées privées  
Private guided tours  
Visite guidate private

DE Rundgänge zu den Ausstellungen, zur Sammlung sowie zur Architektur von Renzo Piano oder zu ausgewählten Themen.

FR Visites guidées des expositions, de la collection ainsi que de l'architecture de Renzo Piano ou autour de thèmes choisis.

EN Tours of the exhibitions, of the collection, of Renzo Piano's architecture, or selected themes.

IT Visite private delle mostre, della collezione e dell'architettura di Renzo Piano o su temi selezionati.

● Infos & Anmeldung

→ zpk.org/fuehrung

Info: +41 31 359 01 94 (Mo–Do 9:00–12:00)  
oder kunstvermittlung@zpk.org

Info Creaviva: +41 31 359 01 61  
(Mo–Fr 9:45–12:00 / 14:00–17:00)  
oder creaviva@zpk.org

**Zentrum Paul Klee  
Bern**

Gegründet von  
Maurice E. und Martha Müller  
sowie den Erben Paul Klee

● Digital Guide

Deutsch / Français / English / Italiano  
→ guide.zpk.org



Das Zentrum Paul Klee ist barrierefrei  
& bietet inklusive Veranstaltungen an.

**Zentrum Paul Klee**  
Monument im Fruchtländ 3, 3006 Bern  
Di–So 10:00–17:00  
zpk.org



Mit Unterstützung von:



Kanton Bern  
Canton de Berne



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra  
Eidgenössisches Departement des Innern EDI  
Bundesamt für Kultur BAK

Illustration: Nadine Spengler

FÜHRUNGEN  
ATELIERS  
&  
MORE

IM  
MUSEUM  
KUNST  
BERN